Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

Pages

Projet de loi 3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes 6
Titre II. — Dépenses de capital 22

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes 27
Titre II. — Dépenses de capital 33
Annexe 35

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Wetsontwerp 3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven 7
Titel II. — Kapitaaluitgaven 23

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven 27
Titel II. — Kapitaaluitgaven 33
Bijlage 35

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et de Notre Ministre de la Coopération au Développement, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	*Crédits non dissociés* — Niet gesplitste kredieten	*Crédits dissociés* — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	*Crédits d'ordonnancement* — Ordonnanceringskredieten	
TITRE I. *Dépenses courantes.*				TITEL I. *Lopende uitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante.	521,2	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	805,9	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	135,0	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II. *Dépenses de capital.*				TITEL II. *Kapitaaluitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante.	470,1	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	—	163,9	163,9	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	0,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Affaires étrangères,

H. SIMONET.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Coopération au Développement,

M. EYSKENS.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 12 december 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. SIMONET.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

M. EYSKENS.

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 01.					
	Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	21,0	8,2	—	29,2	1,5
	Totaux pour le § 1.		8,2	—		1,5
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,6	0,4	—	11,0	—
	Totaux pour le § 2.		0,4	—		—
	Totaux pour le chapitre I.		8,6	—		1,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.		8,6	—		1,5
	Section 02.					
	Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	23,6	—	0,3	23,3	0,3
	Totaux pour le § 1.		—	0,3		0,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	**(15)**
						Sectie 01.	
						Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—		—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
						Sectie 02.	
						Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.					
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,7	—	—	9,7	0,1
	Totaux pour le § 2.		—	—		0,1
	Totaux pour le chapitre I.		—	0,3		0,4
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.		—	0,3		0,4
	Section 03. Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.					
	CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,4	—	0,3	34,1	—
	Totaux pour le § 1.		—	0,3		—
	Totaux pour le chapitre I.		—	0,3		—
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.		—	0,3		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.	

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 04.					
	Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,0	—	0,3	33,7	—
	Totaux pour le § 1.		—	0,3		—
	Totaux pour le chapitre I.		—	0,3		—
	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.		—	0,3		—
	Section 11.					
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	20,0	—	—	20,0	0,6
	Totaux pour le § 1.		—	—		0,6
	Totaux pour le chapitre I.		—	—		0,6
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.		—	—		0,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Sectie 04.	
						Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	
	—	—		—	—		
						Sectie 11.	
						Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toevegoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	
	—	—		—	—		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 31.					
	Affaires étrangères et Commerce extérieur.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
	01. Administration centrale	611,4	5,1	—	616,5	—
	02. Postes diplomatiques et consulaires, etc. ...	1 980,7	—	15,4	1 965,3	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. ...	8,3	—	0,1	8,2	—
	Totaux pour le § 1.		5,1	15,5		—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.					
12.02	Dépenses de consommation, etc.	56,2	1,5	—	57,7	3,8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					
	01. Administration centrale, etc.	118,0	3,0	—	121,0	1,2
12.06	Lover des biens immobiliers, etc. :					
	02. Postes diplomatiques et consulaires, etc. ...	107,0	—	—	107,0	2,0
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	270,0	2,0	—	272,0	—
12.22	Centre médical : dépenses de fonctionnement, etc.	12,0	0,5	—	12,5	0,5
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	19,5	—	—	19,5	0,2
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, etc.	42,0	4,0	—	46,0	—
12.30	Aide médicale au personnel, etc.	0,3	—	—	0,3	0,1
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc.	36,9	—	—	36,9	0,6
	Totaux pour le § 2.		11,0	—		8,4
	Totaux pour le chapitre I.		16,1	15,5		8,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Sectie 31.	
						Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale diensten.	
—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
—	—	—	—	—	—	01. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	02. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
	—	—		—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
						Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.05
—	—	—	—	—	—	01. Hoofdbestuur, enz.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. :	12.06
						02. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
—	—	—	—	—	—	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	Geneeskundig Centrum : werkingsuitgaven, enz.	12.22
—	—	—	—	—	—	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.	12.26
—	—	—	—	—	—	Inrichtings-, onderhouds-, en herstellingswerken aan gebouwen, enz.	12.29
—	—	—	—	—	—	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	12.30
—	—	—	—	—	—	Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	12.34
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc. ...	1,7	—	—	1,7	0,4
	Transferts de revenus à l'étranger.					
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	127,7	—	14,5	113,2	—
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	5,0	12,0	—	17,0	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ...	430,1	32,6	—	462,7	36,1
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers, etc.	1,0	—	0,3	0,7	—
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, victimes de séismes, inondations, etc.	8,0	8,0	—	16,0	7,0
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la communauté européenne, etc.	285,0	3,6	—	288,6	16,5
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale, etc.	30,0	—	—	30,0	0,1
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	12,0	44,0	—	56,0	—
	Totaux pour le chapitre III.		100,2	14,8		60,1
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.					
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'O.B.C.E.	554,0	—	25,4	528,6	—
41.05	Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967)	300,0	340,0	—	640,0	—
	Totaux pour le chapitre IV.		340,0	25,4		—
	Totaux pour la section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.		456,3	55,7		68,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
—	—	—	—	—	—	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, enz.	33.10
						Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	—	—	—	—	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.	34.02
—	—	—	—	—	—	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.	34.03
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten, enz.	34.07
—	—	—	—	—	—	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz.	34.12
—	—	—	—	—	—	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese gemeenschap te worden gesteld, enz.	34.14
—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding, enz.	34.17
—	—	—	—	—	—	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de B.D.B.H.	41.01
—	—	—	—	—	—	Stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).	41.05
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 32.					
	Coopération au Développement					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 1. Salaires et charges sociales.					
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ... ... 01. Administration générale de la Coopération au Développement	241,0	—	5,0	236,0	—
	Totaux pour le § 1.		—	5,0		—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.					
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	15,8	2,0	—	17,8	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	22,9	0,9	—	23,8	0,3
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	15,0	0,8	—	15,8	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12,6	2,4	—	15,0	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. : 01. Administration générale de la Coopération au Développement	34,1	—	0,6	33,5	—
12.22	Conseil consultatif, etc.	0,7	0,1	—	0,8	—
	Totaux pour le § 2.		6,2	0,6		0,3
	Totaux pour le chapitre I.		6,2	5,6		0,3
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.02	Remboursement des frais de soins médicaux, etc.	9,0	—	—	9,0	0,1
33.12	Subventions aux organisations non gouvernementales, etc.	50,0	—	—	50,0	7,7
	Totaux pour les articles 33.		—	—		7,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Sectie 32.	
						Ontwikkelingssamenwerking.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
						§ 1. Lonen en sociale lasten.	
—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	11.03
	—	—		—	—	Totalen voor § 1.	
						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. : 01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	12.06
—	—	—	—	—	—	Raad van Advies, enz.	12.22
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
—	—	—	—	—	—	Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen, enz.	33.02
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties, enz.	33.12
	—	—		—	—	Totalen voor de artikelen 33.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Transferts de revenus à l'étranger.					
34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel : 01. Rémunérations, etc.	3 881,0	—	692,8	3 188,2	**0,1**
34.08	Dépenses de formation des candidats, etc. ...	9,0	1,8	—	10,8	—
34.10	Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer.	149,4	7,0	—	156,4	—
34.12	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, etc. : 01. Bourses d'études	329,5	—	—	329,5	**0,5**
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur, etc.	585,6	—	30,7	554,9	—
34.32	Financement du coût des études universitaires, etc.	743,9	41,0	—	784,9	55,3
	Totaux pour le chapitre III.		49,8	723,5		63,7
	CHAPITRE IV. **TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**					
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.					
44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge, etc.	411,6	—	18,8	392,8	—
	Totaux pour le chapitre IV.		—	18,8		—
	Totaux pour la section 32. — Coopération au Développement.		56,0	747,9		**64,0**
	Section 33. **Politique scientifique.**					
	CHAPITRE III. **TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.**					
	Transferts de revenus à l'étranger.					
34.01	Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.)	10,5	0,3	—	10,8	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
						Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel :	34.07
—	—	—	—	—	—	01. Bezoldigingen, enz.	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor de opleiding van de kandidaten, enz.	34.08
—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee.	34.10
						Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, enz. :	34.12
—	—	—	—	—	—	01. Studiebeurzen.	
—	—	—	—	—	—	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs, enz.	34.19
—	—	—	—	—	—	Financiering van de universitaire studiekosten, enz.	34.32
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.	44.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking.	
						Sectie 33.	
						Wetenschapsbeleid.	
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	—	—	—	—	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).	34.01

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
34.03	Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays :					
	01. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.D.E.)	8,7	—	1,4	7,3	—
	Totaux pour le chapitre III.		0,3	1,4		—
	Totaux pour la section 33. — Politique scientifique.		0,3	1,4		—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		521,2	805,9		135,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen :	34.03
—	—	—	—	—	—	01. Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 33. — Wetenschapsbeleid.	
	—	—		—	—	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 01.					
	Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,6	0,2	—	1,8	—
	Totaux pour le chapitre VII.		0,2	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.		0,2	—		—
	Section 31.					
	Affaires étrangères et Commerce extérieur.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Achat de machines, etc.	63,4	—	—	63,4	0,1
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—		0,1
	Totaux pour la section 31. — Affaires étrangères et Commerce extérieur.		—	—		0,1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Sectie 01.	
						Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.	
						Sectie 31.	
						Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 31. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — *Niet gesplitste kredieten*				
		Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979*	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979*	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Section 32.					
	Coopération au Développement.					
	CHAPITRE V.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de capitaux à l'étranger.					
53.01	Réalisation de projets, etc. : 02.	—	—	—	—	—
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la C.E.E., etc.	1 064,0	90,0	—	1 154,0	—
53.06	Subventions aux organisations non gouvernementales belges, etc.	600,0	60,0	—	660,0	—
53.07	Aides spéciales d'urgence, etc.	100,0	312,0	—	412,0	—
	Totaux pour le chapitre V.		462,0	—		—
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Achat de machines, etc.	1,9	7,9	—	9,8	—
	Totaux pour le chapitre VII.		7,9	—		—
	Totaux pour la section 32. — Coopération au Développement.		469,9	—		—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		470,1	—		0,1
	Totaux pour le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (Titre I et Titre II).		991,3	805,9		135,1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — *Gesplitste kredieten*						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*			Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				
Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédit voté — *Gestemd krediet*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						Sectie 32.	
						Ontwikkelingssamenwerking.	
						HOOFDSTUK V.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
1 328,0	—	163,9	428,0	—	163,9	Verwezenlijking van projecten, enz. : 02.	53.01
—	—	—	—	—	—	Aandeel van België in de Fondsen van de E.E.G., enz.	53.04
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, enz.	53.06
—	—	—	—	—	—	Dringende, bijzondere hulpverleningen, enz. ...	53.07
	—	163,9		—	163,9	Totalen voor hoofdstuk V.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	163,9		—	163,9	Totalen voor sectie 32. — Ontwikkelingssamenwerking.	
	—	163,9		—	163,9	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
	—	163,9		—	163,9	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. (Titel I en Titel II).	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 décembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Affaires étrangères,

H. SIMONET.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

L. OUTERS.

Le Ministre de la Coopération au Développement,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 december 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. SIMONET.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

L. OUTERS.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

M. EYSKENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.

Art. 1.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Crédit supplémentaire : 8,2 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations du montant des traitements de plusieurs agents en fonction au Cabinet.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Réduction : 0,3 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 mililon de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations du montant des traitements de plusieurs agents en fonction au Cabinet.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit destiné au règlement d'une créance relative à 1977.

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. — Bijkrediet : 8,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling, aan verschillende administraties, van het bedrag van de wedden van meerdere personeelsleden in dienst bij het Kabinet.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling, aan verschillende administraties, van het bedrag van de wedden van meerdere personeelsleden in dienst bij het Kabinet.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de vereffening van een schuldvordering betreffende 1977.

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Section 04.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Crédit nécessaire au remboursement à différentes administrations du montant des traitements de plusieurs agents en fonction au Cabinet.

Section 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 5,1 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

11.03.02. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

Réduction : 15,4 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1,5 million de francs.

Ajustement des crédits destinés à couvrir l'achat de combustibles solides et liquides.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3,8 millions de francs.

Crédit devant permettre le paiement de diverses créances relatives :
— aux charges locatives de l'immeuble sis rue Defacqz 1 à Bruxelles (0,5);
— à l'intervention dans les frais de fonctionnement 1977 de la Centrale Thermique (2,4);
— à l'entretien des locaux (0,9).

Sectie 04.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling, aan verschillende administraties, van het bedrag van de wedden van meerdere personeelsleden in dienst bij het Kabinet.

Sectie 31.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 5,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

11.03.02. — Diplomatieke en consulaire posten, enz.

Vermindering : 15,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

A. — Bijkrediet : 1,5 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten bestemd om de aankoop van vaste en vloeibare brandstoffen te dekken.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 3,8 miljoen frank.

Krediet dat de betaling moet mogelijk maken van verschillende schuldvorderingen betreffende :
— huurlasten van het gebouw gelegen Defacqzstraat 1 te Brussel (0.5);
— tussenkomst in de exploitatiekosten 1977 van Thermische Centrale (2,4);
— onderhoud van lokalen (0,9).

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. Administration centrale, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 3 millions de francs.

Adaptation des crédits relatifs aux frais de déplacement et retours en congé en raison de la nécessité d'opérer de nombreuses mutations de personnel et de la hausse du prix des services.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,2 million de francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances relatives aux retours en congé du personnel.

Art. 12.06. — *Loyers des biens immobiliers, etc.*

12.06.02. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2 millions de francs.

Crédit nécessaire à la régularisation budgétaire de dépenses exposées à charge des fonds de roulement des missions diplomatiques et des postes consulaires (loyers du Centre Culturel Belgo-Zaïrois à Kinshasa).

Art. 12.20. — *Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 2 millions de francs.

Adaptation des crédits relatifs :

— au transport de mobilier de la Belgique à l'étranger (1,5);

— à l'achat de papier et de rubans télex (0,5) suite à l'extension du réseau télex à 40 nouveaux postes.

Art. 12.22. — *Centre médical : dépenses de fonctionnement, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Adaptation des crédits relatifs au paiement des charges sociales pour certains médecins.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement des charges sociales de certains médecins.

Art. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Crédit nécessaire pour le paiement d'une facture ayant trait à un transport effectué par le Ministère de la Défense Nationale (Force aérienne).

Art. 12.29. — *Travaux d'aménagement, d'entretien, et de réparation des immeubles, etc.*

Crédit supplémentaire : 4 millions de francs.

Adaptation des crédits :

— à l'accroissement régulier du patrimoine immobilier belge à l'étranger dont la conséquence automatique est un accroissement proportionnel des dépenses d'entretien et de réparation;

— et au renchérissement constant du coût de la vie à l'étranger.

Art. 12.30. — *Aide médicale au personnel, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit devant permettre le paiement d'une créance introduite tardivement.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. Hoofdbestuur, enz.

A. — Bijkrediet : 3 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten met betrekking tot de verplaatsingskosten en terugkeer met verlof ten gevolge van de noodzaak talrijke overplaatsingen van personeel uit te voeren en door de verhoging van de prijzen voor de diensten.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de terugkeer met verlof van het personeel.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.06.02. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de budgettaire regularisatie van uitgaven die ten laste van de werkingsfondsen van de diplomatieke zendingen en consulaire posten gedaan werden (huurgelden van het Belgisch-Zaïrees Cultureel Centrum te Kinshasa).

Art. 12.20. — *Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.*

Bijkrediet : 2 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten met betrekking tot :

— het transport van meubilair van België naar het buitenland (1,5);

— de aankoop van papier en telex-banden (0,5) na uitbreiding van het telex-net met 40 nieuwe posten.

Art. 12.22. — *Geneeskundig Centrum : werkingsuitgaven, enz.*

A. — Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten met betrekking tot de betaling van de sociale lasten voor sommige geneesheren.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van de sociale lasten voor sommige geneesheren.

Art. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een rekening met betrekking tot een transport uitgevoerd door het Ministerie van Landsverdediging (Luchtmacht).

Art. 12.29. — *Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, enz.*

Bijkrediet : 4 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten :

— aan de regelmatige aangroei van het Belgisch onroerend patrimonium in het buitenland met als automatisch gevolg een proportionele toename van de onderhouds- en herstellingsuitgaven;

— en aan de bestendige stijging van de levensduurte in het buitenland.

Art. 12.30. — *Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.*

Bijkrediet Vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 12.34. — *Indemnités pour missions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Crédit devant permettre le paiement des frais découlant de la 13e session de la Conférence M.B.F.R. à Vienne.

Art. 33.10. — *Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Crédit devant permettre le paiement ou le remboursement de voyages de service et de bourses d'études pour les enfants des coopérants.

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

Réduction : 14,5 millions de francs.

Détail des réductions proposées :

1) 12 500 000 francs : fin de l'Accord de Défense avec Malte.

2) 2 000 000 de francs : ajustement de la quote-part de la Belgique dans le budget international des organismes civils de l'OTAN.

Art. 34.02. — *Subsides à des organismes ou associations internationales.*

Crédit supplémentaire : 12 millions de francs.

Crédit destiné à accorder un subside à l'association internationale « Centre de Perfectionnement et de Recherche des Interprètes du Spectacle ».

Art. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

A. — Crédit supplémentaire : 32,6 millions de francs.

Réévaluation de certaines contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 36,1 millions de francs.

Crédit devant permettre le règlement de la quote-part de la Belgique dans le budget de divers organismes internationaux établis en dehors du pays.

Art. 34.07. — *Subsides à des établissements hospitaliers, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Diminution consécutive au rajustement de certaines contributions.

Art. 34.12. — *Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, victimes de séismes, inondations, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 8 millions de francs.

Crédit destiné à permettre que la Belgique participe :

— à concurrence de 3 millions de francs à l'action humanitaire internationale entreprise en faveur des populations yougoslaves victimes des tremblements de terre qui se sont produits dans la région côtière au sud de la Yougoslavie le 15 avril 1979;

— à concurrence de 5 millions de francs à l'action de solidarité internationale entreprise en faveur des populations locales victimes des événements politiques dramatiques qui se déroulent en Iran.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 7 millions de francs.

Crédit destiné à permettre le rajustement de certaines contributions :

— 2 000 000 de francs pour les victimes du tremblement de terre de Roumanie (3 000 000 de francs déjà prévus en 1977);

— 5 000 000 de francs pour les victimes des inondations au Soudan en 1978.

Art. 12.34. — *Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van de kosten voortvloeiend uit de 13e zitting van de M.B.F.R.-vergadering in Wenen.

Art. 33.10. — *Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling of de terugbetaling van dienstreizen en studiebeurzen voor de kinderen van de deskundigen.

Art. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

Vermindering : 14,5 miljoen frank.

Detail van de voorgestelde vermindering :

1) 12 500 000 frank : eind van het Defensieakkoord met Malta.

2) 2 000 000 frank : aanpassing van het aandeel door België te betalen in de internationale begroting van de Burgerlijke Organismen van de NAVO.

Art. 34.02. — *Toelagen aan internationale organismen of verenigingen.*

Bijkrediet : 12 miljoen frank.

Krediet bestemd om een toelage toe te kennen aan de Internationale Vereniging « Centrum voor Hogere Opleiding en Navorsing voor Theatervertolking ».

Art. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

A. — Bijkrediet : 32,6 miljoen frank.

Herwaardering van sommige bijdragen door België te betalen aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 36,1 miljoen frank.

Krediet dat moet toelaten sommige door België nog verschuldigde bijdragen aan Internationale Organismen buiten het land gevestigd, te vereffenen.

Art. 34.07. — *Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Vermindering voortvloeiend uit de aanpassing van sommige bijdragen.

Art. 34.12. — *Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, overstromingen, enz.*

A. — Bijkrediet : 8 miljoen frank.

Krediet bestemd om België toe te laten bij te dragen :

— voor een bedrag van 3 miljoen frank aan de humanitaire internationale actie ondernomen ten voordele van de Joegoslavische bevolking slachtoffer van de aardbevingen die zich in het zuidelijk kustgebied van Joegoslavië sedert 15 april 1979 hebben voorgedaan;

— ten belope van 5 miljoen frank tot de internationale solidariteitsactie ten voordele van de lokale bevolkingen slachtoffers van dramatische politieke gebeurtenissen die in Iran plaatsgrijpen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 7 miljoen frank.

Krediet bestemd om de aanpassing van sommige bijdragen toe te laten :

— 2 000 000 frank voor de slachtoffers van de aardbeving van Roemenië (3 000 000 frank reeds voorzien in 1977);

— 5 000 000 frank voor de slachtoffers van de overstromingen in Soedan in 1978.

Art. 34.14. — *Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 3,6 millions de francs.

Crédit devant permettre le paiement des loyers et autres frais de l'immeuble sis rue Gray, 178.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 16,5 millions de francs.

Crédit devant permettre le paiement des loyers et autres frais de 1977 et 1978 pour l'immeuble sis rue Gray 178, abandonné par la Commission des Communautés.

Art. 34.17. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de diverses créances de novembre 1977.

Art. 34.19. — *Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.*

Crédit supplémentaire : 44 millions de francs.

Dépenses résultant de l'assistance apportée par la Belgique aux réfugiés du Sud-Est asiatique.

Art. 41.01. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'O.B.C.E.*

Réduction : 25,4 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Art. 41.05. — *Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).*

Crédit supplémentaire : 340 millions de francs.

Crédit nécessaire pour le respect des engagements de l'Etat.

Section 32.

Coopération au Développement.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. — Administration générale de la Coopération au Développement.

Réduction : 5,0 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

L'accroissement de certaines tâches de la nouvelle Direction générale nécessite le recours à des techniciens étrangers à l'administration spécialisés dans la division internationale du travail et des revenus.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,9 million de francs.

Adaptation du crédit compte tenu de la location d'un étage supplémentaire dans l'A.G. Building.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Demande de remboursement pour les charges locatives du 4e trimestre 1976, introduite tardivement par les co-propriétaires du 15e étage de l'A.G. Building.

Art. 34.14. — *Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese Gemeenschap te worden gesteld, enz.*

A. — Bijkrediet : 3,6 miljoen frank.

Krediet bestemd om de huurgelden en andere onkosten van het gebouw gelegen Graystraat 178, te betalen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 16,5 miljoen frank.

Krediet bestemd om de huurgelden en andere onkosten van 1977 en 1978 te betalen voor het gebouw gelegen Graystraat 178, ontruimd door de Commissie voor Europese Gemeenschappen.

Art. 34.17. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig tot de vereffening van diverse schuldvorderingen van november 1977.

Art. 34.19. — *Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.*

Bijkrediet : 44 miljoen frank.

Uitgaven voortvloeiend uit de bijstand door België gegeven aan vluchtelingen uit Zuid-Oost Azië.

Art. 41.01. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de B.D.B.H.*

Vermindering : 25,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 41.05. — *Stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).*

Bijkrediet : 340 miljoen frank.

Krediet nodig om de verplichtingen van de Staat te eerbiedigen.

Sectie 32.

Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. — Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Vermindering : 5,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

De aangroei van bepaalde taken van de nieuwe Algemene Directie maakt een toevlucht noodzakelijk tot technici die niet tot de administratie behoren maar gespecialiseerd zijn in de internationale arbeids- en inkomstenverdeling.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

A. — Bijkrediet : 0,9 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening houdend met de huur van een bijkomende verdieping in de A.G.-Building.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Verzoek tot terugbetaling voor de huurkosten van het 4e trimester 1976, laattijdig ingediend door de mede-eigenaars van de 15e verdieping van de A.G.-Building.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés de l'année compte tenu de la location d'un étage supplémentaire dans l'A.G. Building.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

L'augmentation de crédit demandée doit couvrir les frais de voyages de service à l'étranger.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

12.06.01. — Administration générale de la Coopération au Développement.

Réduction : 0,6 million de francs.

Adaptation du crédit.

Art. 12.22. — *Conseil Consultatif, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Ce crédit supplémentaire doit couvrir l'augmentation des frais de traduction simultanée.

Art. 33.02. — *Remboursement des frais de soins médicaux, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 33.12. — *Subventions aux organisations non gouvernementales, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 7,7 millions de francs.

Exécution de l'arrêté royal du 29 décembre 1978 octroyant une subvention à des associations sans but lucratif qui, durant l'année 1977, ont réalisé des activités d'information en matière de coopération au développement.

Art. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

34.07.01. Rémunérations, etc.

A. — Réduction : 692,8 millions de francs.

La réduction de 692 800 000 francs est due :

— à la dévaluation du zaïre;

— à l'application à partir du 1er mai 1979 du nouveau coefficient d'adaptation;

— à l'actualisation du nombre d'agents en fonction.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Déclaration de créance parvenue tardivement.

Art. 34.08. — *Dépenses de formation des candidats, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,8 million de francs.

Adaptation du crédit aux programmes de formation des candidats en cours.

Art. 34.10. — *Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer.*

Crédit supplémentaire : 7,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire sollicité doit couvrir les frais de voyages « aller » des volontaires bilatéraux agréés de la coopération à partir du 1er janvier 1979 (arrêté royal du 9 février 1979).

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften van het jaar rekening houdend met de huur van een bijkomende verdieping in de A.G.-Building.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

De aangevraagde kredietverhoging moet de reiskosten in dienstverband in het buitenland dekken.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

12.06.01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 12.22. — *Raad van Advies, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Dit bijkrediet moet de verhoging van de simultane vertaalkosten dekken.

Art. 33.02. — *Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen, enz..*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen.

Art. 33.12. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 7,7 miljoen frank.

Tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 29 december 1978 houdende toekenning van een toelage aan verenigingen zonder winstoogmerk die tijdens 1977 informatieactiviteiten i.v.m. de ontwikkelingssamenwerking hebben verwezenlijkt.

Art. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

34.07.01. Bezoldigingen, enz.

A. — Vermindering : 692,8 miljoen frank.

De vermindering met 692 800 000 frank is het gevolg van :

— de devaluatie van de zaïre;

— de toepassing van het nieuwe aanpassingscoëfficiënt vanaf 1 mei 1979;

— de actualisatie van het personeelsbestand.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 34.08. — *Uitgaven voor de opleiding van de kandidaten, enz.*

Bijkrediet : 1,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de lopende opleidingsprogramma's van de kandidaten.

Art. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee.*

Bijkrediet : 7,0 miljoen frank.

Het aangevraagde bijkrediet is bestemd voor het dekken van de kosten van de heenreis van de vrijwilligers in bilateraal verband erkend vanaf 1 januari 1979 (koninklijk besluit van 9 februari 1979).

Art. 34.12. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation en Belgique, etc.*

34.12.01. Bourses d'études.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Notes de frais parvenues tardivement.

Art. 34.19. — *Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur, etc.*

Réduction : 30,7 millions de francs.

Réestimation du crédit initial en fonction du nouveau régime de paiement du personnel et compte tenu de l'actualisation du programme des effectifs.

Art. 34.32. — *Financement du coût des études universitaires, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 41,0 millions de francs.

Adaptation du crédit compte tenu du coût réel qui, initialement, a été sous-estimé.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 55,3 millions de francs.

Adaptation du crédit compte tenu du coût réel qui, initialement, a été sous-estimé.

Art. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge, etc.*

Réduction : 18,8 millions de francs.

Révision du crédit initial compte tenu de l'actualisation du nombre d'unités et de l'adaptation du coût unité/année.

Section 33.

Politique scientifique.

Art. 34.01. — *Quote-part dans le budget international des organismes civils de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (O.T.A.N.).*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Réévaluation de la contribution de la Belgique.

Art. 34.03. — *Contributions à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

34.03.01. Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.D.E.).

Réduction : 1,4 million de francs.

Diminution consécutive au rajustement de la contribution de la Belgique.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires étrangères.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Ajustement du crédit aux besoins présumés.

Art. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, enz.*

34.12.01. Studiebeurzen.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Laattijdig ontvangen onkostennota's.

Art. 34.19. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs, enz.*

Vermindering : 30,7 miljoen frank.

Herziening van het oorspronkelijk krediet, rekening houdend met het nieuw betalingsstelsel van het personeel en de actualisatie van het personeelsbestand.

Art. 34.32. — *Financiering van de universitaire studiekosten, enz.*

A. — Bijkrediet : 41,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening houdend met de reële kostprijs die oorspronkelijk werd onderschat.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 55,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening houdend met de reële kostprijs die oorspronkelijk werd onderschat.

Art. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.*

Vermindering : 18,8 miljoen frank.

Herziening van het oorspronkelijk krediet rekening houdend met de actualisatie van het aantal eenheden en met de aanpassing van de kostprijs eenheid/jaar.

Sectie 33.

Wetenschapsbeleid.

Art. 34.01. — *Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.).*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Herwaardering van de bijdrage van België.

Art. 34.03. — *Bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale instellingen.*

34.03.01. Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).

Vermindering : 1,4 miljoen frank.

Vermindering voortvloeiend uit de aanpassing van de bijdrage van België.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Section 31.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Crédit nécessaire au paiement d'une créance relative à 1977.

Section 32.

Coopération au Développement.

Art. 53.01.02. — *Réalisation de projets, etc.*

Crédit d'engagement — réduction : 163,9 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement — réduction : 163,9 millions de francs.

Cette réduction se décompose comme suit :

— 7,9 millions de francs en compensation du supplément à l'article 74.01;

— 112 millions de francs en compensation du supplément à l'article 53.07;

— 44 millions de francs en compensation du supplément à l'article 34.19 — section 31.

Art. 53.04. — *Quote-part de la Belgique aux Fonds de la C.E.E., etc.*

Crédit supplémentaire : 90 millions de francs.

Crédit supplémentaire destiné à couvrir l'augmentation de la contribution de la Belgique.

Art. 53.06. — *Subventions aux organisations non gouvernementales belges, etc.*

Crédit supplémentaire : 60 millions de francs.

Crédit supplémentaire sollicité afin de pouvoir couvrir les nouvelles demandes sans devoir mettre en cause les projets en cours.

Art. 53.07. — *Aides spéciales d'urgence, etc.*

Crédit supplémentaire : 312 millions de francs.

Compte tenu du fait que le crédit initial est déjà largement entamé, il est indispensable de pouvoir disposer de moyens suffisants pour pouvoir intervenir rapidement dans des cas d'urgence sans devoir recourir à des procédures plus lentes. De ce crédit supplémentaire sollicité 112 000 000 de francs sont déjà affectés à l'accueil en Belgique de 1 400 réfugiés du Sud-Est asiatique.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 7,9 millions de francs.

Le crédit supplémentaire sollicité de 7 900 000 francs doit couvrir :

— le coût du mobilier et des machines nécessaires suite à l'entrée en service prévisible de 57 unités en 1979;

— le remplacement d'une partie du mobilier pour le personnel en place;

— le remplacement de machines à écrire et à calculer;

— l'extension du central téléphonique.

Sectie 31.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering betreffende 1977.

Sectie 32.

Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 53.01.02. — *Verwezenlijking van projecten, enz.*

Vastleggingskrediet — vermindering : 163,9 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet — vermindering : 163,9 miljoen frank.

Deze vermindering is als volgt uitgesplitst :

— 7,9 miljoen frank ter compensatie van het supplement op artikel 74.01;

— 112 miljoen frank ter compensatie van het supplement op artikel 53.07;

— 44 miljoen frank ter compensatie van het supplement op artikel 34.19 — sectie 31.

Art. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de E.E.G., enz.*

Bijkrediet : 90 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om de verhoogde bijdrage van België te dekken.

Art. 53.06. — *Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, enz.*

Bijkrediet : 60 miljoen frank.

Bijkrediet gevraagd om de nieuwe aanvragen te kunnen opvangen, zonder de lopende projekten in het gedrang te moeten brengen.

Art. 53.07. — *Dringende, bijzondere hulpverleningen, enz.*

Bijkrediet : 312 miljoen frank.

Rekening houdend met het feit dat het oorspronkelijk krediet reeds sterk is aangesproken, is het noodzakelijk om over voldoende middelen te beschikken om snel te kunnen optreden in dringende noodtoestanden zonder bij die gelegenheid op tragere procedures beroep te moeten doen. Van het aangevraagde bijkrediet is reeds een som van 112 000 000 frank bestemd voor het het onthaal in België van 1 400 vluchtelingen uit Zuid-Oost Azië.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 7,9 miljoen frank.

Het aangevraagde bijkrediet van 7 900 000 frank moet dekken :

— de kostprijs van het meubilair en de noodzakelijke machines als gevolg van de voorziene indiensttreding van 57 eenheden in 1979;

— de vervanging van een gedeelte van het meubilair van het personeel ter plaatse;

— de vervanging van schrif- en rekenmachines;

— de uitbreiding van de telefooncentrale.

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées au feuilleton d'ajustement.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En francs.)

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In franken.)

Décisions et date — *Beslissingen en datum*	Section et article — *Sectie en artikel*	OBJET — *BETREFT*	Montant — *Bedrag*	
			Année courante — *Lopend jaar*	Années antérieures — *Vorige jaren*
N. 2681 27.07.1979	Sect. 31 Art. 34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. — *Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben*	44 000 000	—
N. 2682 27.07.1979	Sect. 31 Art. 34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales. — *Toelagen aan internationale organismen of verenigingen*	12 000 000	—
	Sect. 31 Art. 34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur des pays étrangers, victimes de séismes, etc. — *Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, enz.* ...	8 000 000	—

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En francs.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In franken.)

Beslissing et date — Décision *en datum*	Section et article — *Sectie en artikel*	OBJET — *BETREFT*	Montant — *Bedrag*	
			Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Années antérieures — *Vorige jaren*
N. 2689 5.10.1979	Sect. 32 Art. 53.07	Aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles, etc. — *Dringende bijzondere hulpverleningen, voortvloeiend uit onvoorzienbare omstandigheden, enz.*	112 000 000	—